

# Le Progrès Du Saguenay

Organe Agricole et Industriel.

No 26

Chicoutimi, 8 Février 1906.

20ième Année

J.-D. GUAY, Directeur-Propriétaire.

H. MAGNAN, Rédacteur et Administrateur

## Aux abonnés

Les abonnés sont priés d'examiner l'adresse qui se trouve collée sur leur numéro de journal. Il y a à côté de chaque nom une date qui indique l'époque du dernier paiement fait à l'administration.

Cette date, pour un grand nombre, un trop grand nom, hélas ! est une accusation d'extrême négligence !

Ceux qui sont en dette avec le journal sont instamment priés de payer leur abonnement.

Nous avons adressé des comptes à peu près à tous ceux qui nous doivent ; pourquoi remettre à plus tard ce que l'on peut faire tout de suite. L'abonnement à un journal est une dette d'honneur.

## TRIBUNE LIBRE

### Les chiens et les voitures

Monsieur le rédacteur,

Un petit coin dans votre journal pour me plaindre au nom des tout petits enfants et même des grandes personnes.

Notre ville est envahie par une armée de gros chiens qui font la terreur de nos jeunes enfants. Je ne parle pas des inoffensifs toutous qui font le bonheur de certains vieux garçons, mais de ces monstres de chiens qui courent les rues querant quem devorent et qui vous barrent le chemin à tout instant.

Nous avons vu hier un pauvre enfant, fou de terreur, suivi par un de ces éléphants de chiens. Nul doute que les intentions du Cerbère n'étaient pas de dévorer le garçonnet, mais que voulez-vous à cet âge on n'est pas maître de ses nerfs.

Au nom des petits enfants nous demandons, non pas la mort des gros chiens, mais leur réclusion dans les cours d'où ils ne devraient jamais sortir.

Je profite de l'occasion pour attirer l'attention de nos échevins sur l'effronterie de certains charretiers qui passent dans nos rues comme des gens pris de boisson. En hiver, il est presque impossible à certaines époques, de marcher sur les trottoirs sans s'exposer à se casser le cou. Comme il faut passer quelque part, nous prenons le chemin des voitures et voilà un autre danger qui nous menace : ce sont les charretiers qui vous arrivent dessus sans crier gare. Si encore les conducteurs de voiture gardaient toujours le côté droit dans la direction où ils vont, mais bien souvent, ils suivent le côté gauche et vous vous trouvez ainsi pris entre deux feux.

Mais si j'ai pris la part des petits enfants ce n'est pas que je n'aie rien à leur reprocher : c'est ainsi que je les dénonce à la police pour l'imprudance qu'il commettent tous les jours en glissant dans les rues et sur les trottoirs qu'il rendent absolument dangereux.

Je suggère donc à nos braves gardiens de la paix d'enfermer tous les délinquants, chiens et glisseurs, dans les cours.

MME LAPRUDENCE

## Le Pape Pie X

Notice biographique

Tableau à l'huile de Chs Huot

Dans la matinée du mardi 4 août, 1903, tandis que l'impression se et superbe place de Saint-Pierre était débordante d'une foule anxieuse, cherchant à pronostiquer le résultat de l'élection. Son Eminence le Cardinal-doyen se présenta au balcon qui s'ouvre au centre de la somptueuse Basilique et jeta au peuple ému et haletant les paroles rituelles : "Je vous annonce une grande joie. Nous avons un Pape : l'Eminentissime et Révérendissime Seigneur Joseph Sar- to, qui s'est choisi le nom de Pie X."

Toute palpitante de joie, la foule couronna ces paroles d'applaudissements et d'acclamations enthousiastes, et se précipita à l'intérieur de la Basilique Vaticane, afin d'y recevoir la première bénédiction du nouveau Pontife, et de lui donner le premier témoignage de son affection et de sa fidélité.

Tous les cœurs et les visages étaient en fête, et l'assistance entière fut saisie d'une émotion intense lorsque, sous la large voûte de la majestueuse basilique, retentit le chant pénétrant : Sit nomen Domini benedictum !

Alors, au milieu de la grande porte vitrée donnant sur l'immense nef, apparut, précédé du crucifère et du porteur du trône, et entouré de sa cour, le nouveau Pape. Des mille et mille poitrines jaillit le cri ardent : Vive Pie X... L'enthousiasme était délirant. Oh ! l'ineffable minute !... Le Pape, soulevant le bras, traça le signe de la croix et prononça d'une voix sonore le : "Benedicat vos omnipotens Deus, Pater, et Filius, et Spiritus Sanctus !" Tous les yeux étaient remplis de larmes. Une longue rafale d'acclamations retentit. Pie X bénit de nouveau la foule et disparut dans la galerie, où l'accompagnèrent longtemps encore les clameurs enthousiastes du peuple, qui, lentement, sortit de la basilique.

Quel était donc ce Souverain qui, aussitôt élu, faisait ainsi battre les cœurs et, à l'exemple du divin Maître, dont il devenait le Vicaire, attirait tout le monde à lui ?

C'est ce que nous voulons faire connaître en publiant les notes biographiques recueillies par la Société Saint-Augustin de Paris.

\*\*\*

Au moment où l'autorité de Notre Saint-Père le Pape, le chef spirituel du monde catholique, subit le plus terrible assaut dans notre ancienne mère-patrie, il nous semble qu'il est bon et même nécessaire que nous, Français de la Nouvelle-France, nous nous rapprochions davantage de celui qui aime encore et quand même la fille aînée de l'Eglise, malgré son infidélité. Faire connaître davantage cette douce figure qui attire en ce moment les souverains d'Europe est pour

nous non pas un devoir, mais un acte d'amour filial.

\*\*\*

Nous avons le bonheur de posséder en ce moment, dans nos bureaux, un portrait de Notre Saint Père le Pape Pie X, dû au pinceau de notre compatriote M. Charles Huot. Cette belle peinture à l'huile a été faite à Rome durant l'été de 1904. Elle possède au plus haut point la précieuse qualité de la ressemblance.

Monsieur Huot a eu l'avantage de voir le Pape Pie X au cours de trois audiences. C'est donc l'âme remplie de filiale vénération et d'enthousiasme, et l'esprit bien pénétré de son sujet que l'artiste a exécuté cette toile.

C'est l'après cet original que deux copies ont été peintes et vendues l'hiver dernier.

Nous exposerons cette œuvre d'art pendant quelque temps dans nos vitrines.

La semaine prochaine, nous commencerons la publication de l'intéressante vie de Sa Sainteté Pie X dont la popularité dans son ancienne ville épiscopale s'est si rapidement répandue à Rome et de là dans le monde entier.

## EN GARDE

Nous nous faisons un devoir de mettre nos lecteurs en garde contre certains charlatans juifs qui passent par les rangs et se font passer pour médecins.

Le gros bon sens dit assez que les médecins ne vont pas de porte en porte offrir leurs services.

Ces charlatans sont donc plus que suspects et le devoir des cultivateurs et des citoyens de cette ville est de les mettre à la porte sans merci.

Un médecin de cette ville de qui on avait emprunté le nom fera arrêter ces jours-ci un de ces effrontés menteurs qui vendent des remèdes guérissant tous les maux.

Nous le répétons, en garde contre ces colporteurs de médecines !

Nous avons de bons médecins dans toutes nos paroisses, servons-nous en. Pourquoi ajouter foi à ces étrangers sans responsabilité ? Nous regrettons de dire le mot, mais c'est de la bêtise.

Le collège des médecins de la région fait actuellement faire une enquête minutieuse pour faire punir et arrêter cette exploitation criminelle.

## Remis

Nous avons été forcés de remettre à la semaine prochaine quelques communications importantes.

Qu'on veuille donc se rappeler que nous n'acceptons plus de copie le mercredi.

## Recherches historiques

Le premier Prêtre ordonné au Canada

Le 29 juillet 1657, MM. Gabriel de Queylus, Dominique Galiner, Gabriel Sonart, prêtres de Saint-Sulpice, et François d'Allet, diacre, arrivaient à Québec.

Un peu moins de deux années plus tard, le 16 juin 1659, Mgr de Laval mettait à son tour pied à terre dans la capitale de la Nouvelle-France.

M. d'Allet a-t-il été ordonné à Québec ?

Le *Journal des Jésuites*, tenu par le supérieur de la mission lui-même, enregistre les moindres événements religieux qui se passent à Québec. Il est peu probable qu'il aurait oublié de noter un fait aussi important que la première ordination faite par Mgr de Laval au Canada. M. d'Allet a dû être ordonné au cours d'un voyage en France.

M. Henri de Bernières est, croyons-nous le premier prêtre ordonné dans la Nouvelle-France.

La vénérable mère Marie de l'Incarnation dit dans une de ses lettres :

"Un neveu de M. de Bernières l'a voulu suivre (Mgr de Laval). C'est un jeune gentilhomme qui ravit tout le monde par sa modestie. Il se veut donner tout à Dieu à l'invitation de son oncle et se consacrer au service de cette nouvelle église, et afin d'y réussir il se disposa à recevoir l'ordre de prêtrise. Ses vœux furent bientôt exaucés, car il fut le premier ordonné à Québec dans l'église paroissiale (13 mars 1660)"

"L'abbé Henri de Bernières, lissons-nous dans *Les Ursulines de Québec* arriva à Québec avec Mgr de Laval, et pendant quarante ans, il fut par ses vertus sacerdotales, modèle du clergé, la joie et l'appui du premier pasteur, l'honneur de l'Eglise du Canada. Il avait été premier prêtre ordonné au Canada et il dit sa première messe dans notre chapelle avec grande solennité, le 19 mars 1660."

## Crête-de-Coeq

Il y a dans la paroisse de Saint-Ursule, comté de Maskinongé, un rang qui porte le nom de crête-de-coeq.

D'après le savant abbé Bois, qui fut curé de Maskinongé, ce nom tire son origine d'un Anglais du nom de Christian Corek, qui fut un des premiers habitants de ce rang. Nos bons habitants trouvant ce nom trop difficile à prononcer désignèrent leur voisin anglais sous le surnom de Crête-de-Coeq. De l'individu ce nom passa bientôt au rang, qui l'a conservé.

(Les Recherches Historiques)

## SPORT

Une très intéressante joute de hockey aura lieu dimanche après-midi entre le club des voyageurs de commerce de Québec et le club "Chicoutimi."

## L'élevage des volailles

PAR M. OLIVIER LACHANCE

LES OEUFS

Pour avoir des œufs en hiver, il faut que les poules aient un local gai pour leurs ébats ; savoir, bien blanchi, assez grand pour le nombre de poules que l'on veut hiverner. Le blanchissage est surtout nécessaire pour éclaircir l'intérieur et supprimer la vermine. Si le sol est en bois, la terre et les paillettes devront être enlevées et du sable mis à la place. S'il n'y a pas de plancher, le sol devra être bêché et nivelé.

Pendant les mois froids de l'hiver, outre cela, il leur faudra une loge suffisamment chaude pour se jucher la nuit. A moins que la loge juchoir ne soit confortable, une forte proportion des aliments sera utilisée seulement pour maintenir la chaleur animale du corps de la poule. Une loge juchoir peut être faite facilement en mettant les juchoirs dans un coin ; et quand les poules sont couchées, avoir un rideau que l'on jette dessus, et les poules sont renfermées dans un petit espace que la chaleur animale du corps des poules suffit à réchauffer.

Les poules ne conserveront leur bonne santé que si l'on renouvelle l'air tous les jours dans le poulailler. Cette ventilation prévient tout excès d'humidité.

Pour la nourriture chaque localité règle cela par les différents prix de céréales. Mais les volailles sont toujours mieux avec une variété dans la nourriture ? Par exemple, soigner le matin au blé rond jeté dans la litière. Cela les forcera à prendre de l'exercice. Vers le milieu du jour une pâtée chaude de grain moulu et du lait écrémé en ne donnant que ce que les poules peuvent consommer rapidement.

Pour le soir, on pourra leur donner une poignée d'avoine à chacun ; mais dans les jours courts d'hiver, les soigner deux fois par jour sera suffisant. Mettez à leur portée des légumes quelques aliments d'origine animale, du gravier pour la mastication des aliments dans le gésier. Il faudra aussi de la chaux c'est ce qui forme la coquille de l'œuf, mais les écailles d'huître qui contiennent plus de 80 pour cent de chaux remplacent avantageusement la chaux vive. De cette manière vous aurez toujours des poules qui pondront en hiver et vous donneront des profits.

## INCUBATION ET ÉLEVAGE DES POULETS

C'est à l'âge de 18 semaines que les poullets peuvent être vendus avec le plus fort profit.

La période d'incubation peut être prolongée jusqu'à la fin de juin ; mais le plus important est la croissance rapide des poullets après éclosion. Il faut noter d'abord pour le choix des œufs, qu'ils ne soient pas soumis à une température au-dessus du point de congélation de l'eau 32

(Suite à la page 4)



# Les Claques Maple Leaf

sont fabriquées avec le meilleur caoutchouc Para. Faites pour s'ajuster à toutes les formes de chaussures pour hommes, pour dames et pour enfants. Dans les formes pour dames elles sont légères, élégantes, d'un ajustement parfait et très durable.

Insistez pour avoir la marque Maple Leaf — estampée sur chaque paire.



Vendues par tous les marchands de chaussures.

**BABY'S OWN SOAP**

**Savon Baby's Own**

Préviens les irritations et maladies de peau qui font tant souffrir les enfants. Son emploi est des plus agréables.

ALBERT TOILET SOAP CO., MONTREAL.

## Maturation du fromage

### A température fraîche

Le Département fédéral d'Agriculture a démontré par ses chambres centrales à température moyenne, ne dépassant jamais 60 degrés Farih, de préférence à la température élevée et irrégulière, que l'on trouve encore dans la plupart des chambres où l'on garde le fromage d'rant son séjour à la fabrique une cause de réduction notable dans la perte de poids, ainsi qu'une amélioration fort sensible dans la qualité des fromages. Quatre années d'expériences suivies ont prouvé que cette réduction dans la perte de poids atteignait une moyenne de 1 livre par meule et cette amélioration de la qualité une valeur qui a atteint jusqu'ici, le chiffre  $\frac{1}{2}$  à  $\frac{1}{3}$  de centin par livre, mais qui s'élèvera certainement plus haut que la qualité supérieure du fromage ainsi traité sera plus généralement reconnue.

Tels sont les résultats obtenus par trois années d'expérience aux chambres centrales. Mais l'application de cette méthode était-elle praticable pour les fromageries de moyenne importance? En d'autres termes, les bénéfices justifiaient-ils les frais d'installation d'une chambre de maturation à basse température dans une fabrique ordinaire. La chose vient d'être rendue évidente par les résultats obtenus à 9 des cham-

de maturation reconstruites sur ce plan dans la province de Québec, dont 4 dans la région de Chicoutimi et du Lac St-Jean et 2 dans les districts de Drummond et Arthabaska. Les améliorations faites à ces chambres comprenaient les travaux suivants :

1. Pose d'un plancher de ciment dans la chambre.

Cette amélioration différerait suivant la construction première. Dans certaines fabriques on s'est borné à remplir de ripas les espaces dans les murs de chambre. Dans d'autres moins bien construits on a ajouté, en plus 2 épaisseurs de planches avec papier sur tringles.

2 Construction d'une glacière étanche en communication avec la chambre. La glace dans cette glacière est gardée nue, afin que l'air de la chambre puisse refroidir et s'assécher en passant par dessus, ce qui exige une construction très soignée.

Prenons une de ces fabriques en particulier : celle de M. Lavoie à Victoriaville. Elle représente le type d'un grand nombre de chambres de la province de Québec. Les murs en sont construits suivant le plan approuvé par le département de Québec : 2 espaces d'air et 5 épaisseurs de planches emboutevées avec papier. Le plafond avait 2 rangs de planches emboutevées en dessous des solives, et un rang de mauvais planches par dessus. Pour toute amélioration on a rempli de ripas l'espace de 4 pouces entre les colombages des murs, ainsi que l'espace entre les solives du plafond, sur une épaisseur de trois pouces. C'est là tout le travail fait à cette chambre à part la pose d'un plancher de ciment, et de fondations.

La glacière construite avait une dimension de 16 pieds carrés en dehors, soit une capacité cubique à peu près égale à la moitié de celle de la chambre. C'est là, plus qu'il n'est nécessaire. Une dimension égale au tiers de celle de la chambre aurait suffi. Les murs de cette glacière étaient faits comme suit : 6 épaisseurs de planches et de papier, avec un espace de 12 pouces rempli de ripas de planeur, et un espace d'air confiné d'un pouce à l'intérieur du mur.

Cette construction a donné pleine satisfaction. Vers la fin d'octobre de cette année, il restait encore plus de 4 pieds d'épaisseur de

(Suite à la page 3)

**ENCORE**

NATURAL MAPLE LEAF

SMOKING TOBACCO

Manufactured by The B. HOUE CO., Limited QUEBEC.

## T.-Eug. Savard. Pourquoi payer loyer

Courtier, Agent d'assurances contre le Feu et sur la Vie Agent d'immeubles et de collections

Argent à prêter depuis \$500.00 sur hypothèques, sur propriétés de ville ou ferme.  
Argent à prêter payable tant par mois.  
Argent à prêter sur billets.

Les plus fortes Compagnies d'assurances contre le feu et sur la vie sont représentées à notre bureau. La Sun Ins. Co, fondée en 1710, ayant un surplus de \$70,000,000.

La Caledonian Ins. Co, fondée en 1805, la plus vieille compagnie Écosaise.

La Provinciale, la plus forte compagnie d'assurance canadienne, primes fixes ou mutuelles.

La New-York Life Co., fondée en 1845, la plus forte compagnie sur la vie qui existe, ayant une réserve de \$336 000,000. La seule compagnie d'assurances qui puisse vous donner une police incontestable dès son émission à l'assuré.

Cette compagnie possède une police de \$20,000 sur la vie d'un homme en vue ici à Chicoutimi, c'est la seule compagnie faisant affaires ici dans nos comtés qui possède une police aussi élevée.

Tandis que vous pouvez vous bâtir votre chez vous.

Emplacement à vendre dans toutes les parties de la ville, à bon marché, payables par petits termes avec intérêt ou sans intérêt. J'ai en mains les plus beaux emplacements de la ville.

ELIZ DALLAIRE, Chicoutimi

## Avis

Les assurés de la "Sun Life du Canada" pour les comtés de Chicoutimi, Lac Saint-Jean, et Charlevoix qui desirant payer leur prime d'assurance par chèques sont priés de les faire accepter par leurs banquier. Nous retournerons les chèques non acceptés et qui ne seront payables au pair à Chicoutimi.

Nous ne nous tenons pas responsables des argents envoyés par lettres non recommandées.

ADELARD TREMBLAY, agent général Chicoutimi, 23 déc. 1905

A la librairie du "Progrès," on trouvera des cigarettes égyptiennes de différents prix, entre autres la Mogul, la Otto de Rose et la Yieldiez.

On vient aussi de recevoir par le "Naney Lee" 50 boîtes de cigares de première qualité.

**GIN CANADIEN**

Médaille d'Argent Exposition Paris 1900.

**Délicieuse Boisson Hygiénique**

**LE PLUS PUR. LE PLUS VIEUX. LE MEILLEUR DES GINS.**

Infiniment Supérieur comme Gout, comme Arôme, et surtout comme qualité au meilleur Gin Importé.

Hautement recommandé par les Médecins pour ses propriétés digestives, Stimulantes et Stomachiques.

**MELCHERS**

Le Seul Gin qui avant d'être mis en vente, a vieilli pendant des années dans des entrepôts contrôlés par le Gouvernement.

Le Seul Gin Distillé et embouteillé sous la surveillance immédiate d'un officier du Revenu de l'Intérieur qui appose sur chaque flacon un timbre officiel garantissant l'âge et la qualité.

EN VENTE PARTOUT. BOIVIN WILSON & CIE, 620 RUE St-PAUL MONTREAL. Soleils Concessionnaires.

**CROIX ROUGE**

**PIRELLI**

GRATIS

Une des meilleures et une des plus sûres. Elles sont envoyées gratuitement à ceux qui en font la demande, sans aucun engagement.

BOIVIN WILSON & CIE, 620 Rue St-Paul, Québec.

**GOUTEZ AU TABAC ROSE QUESNEL**

## J.-A. Pelletier

L'ÉPICERIE BIEN EN VOGUE DE M. J. A. PELLETIER EST TRÈS CENTRALE.

### Marchandises sèches

On trouve chez M. J. A. Pelletier toutes les marchandises sèches en usage dans nos familles.

### Épicerie

L'épicerie, en général, se trouve aussi chez M. J. A. Pelletier ; les conserves alimentaires, les fruits etc., etc., se vendent à bon marché.

La ferronnerie, les hardes faites, les chapeaux, les chaussures etc., se trouvent aussi chez M. J. A. Pelletier.

### Provisions

M. J. A. Pelletier tient dans son magasin les provisions les plus diverses.

Le beurre frais, le fromage, le sucre, etc., etc.

### Teintures Spéciales

Les cultivateurs et toutes les familles trouveront chez M. J. A. Pelletier les fameuses teintures royales qui peuvent teindre à la fois la laine et le coton.

## Les Meilleurs Liqueurs Douces

M. Edmond Claveau informe le public qu'il a fait l'acquisition de l'établissement de M. Heny Blackburn et qu'il continue la fabrication de toutes sortes de liqueurs douces tel que Cream Soda, Ginger Ale, Cidre Champagne Eau Minérale, etc., etc.

Ces liqueurs sont sans contredit les meilleures qui soient offertes sur le marché. M. Blackburn a payé une somme considérable pour obtenir le secret de fabrication.

M. Claveau a aussi l'agence de la Bière, Porter, Lager, de Beauport.

Le Lager de Beauport est meilleure bière douce qui se fabrique au Canada.

M. Claveau sollicite le bienveillant patronage du public.

## L. N. Asselin & Fils

Courtiers

Agents d'immeubles et de Collections

Agents d'Assurances sur la Vie et Contre le Feu

Hébertville Station, Lac St-Jean.

Nous avons le plaisir d'annoncer au public que nous venons d'ouvrir un bureau de Courtier, à la Station d'Hébertville.

Nous sommes aussi agents d'immeubles et de collections ainsi qu'agents d'assurance pour plusieurs bonnes compagnies, entre autres pour la "North British and Mercantile Insurance Company" qui est une des compagnies les plus fortes contre le feu et pour la "Provident Saving Life Insurance Society of New-York."

Nous comptons sur l'appui du public en général et nous espérons qu'il fera son possible pour nous encourager.

### Bois pour boîtes à fromage

J'ai actuellement à vendre un lot considérable de bois pour la confection des boîtes de fromage que je pourrai livrer dans le courant du mois de février prochain. On peu aussi s'adresser à M. Edouard Belley pour l'achat de ce bois.

L.-P. DESBIENS, Chicoutimi

Le Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y-Z (Wise Head), saupoudrée dans le bain, adoucit l'eau, aussi bien qu'elle la désinfecte.



**Le Vin Phosphaté au Quinquina**

**Des RR. PP. TRAPPISTES**

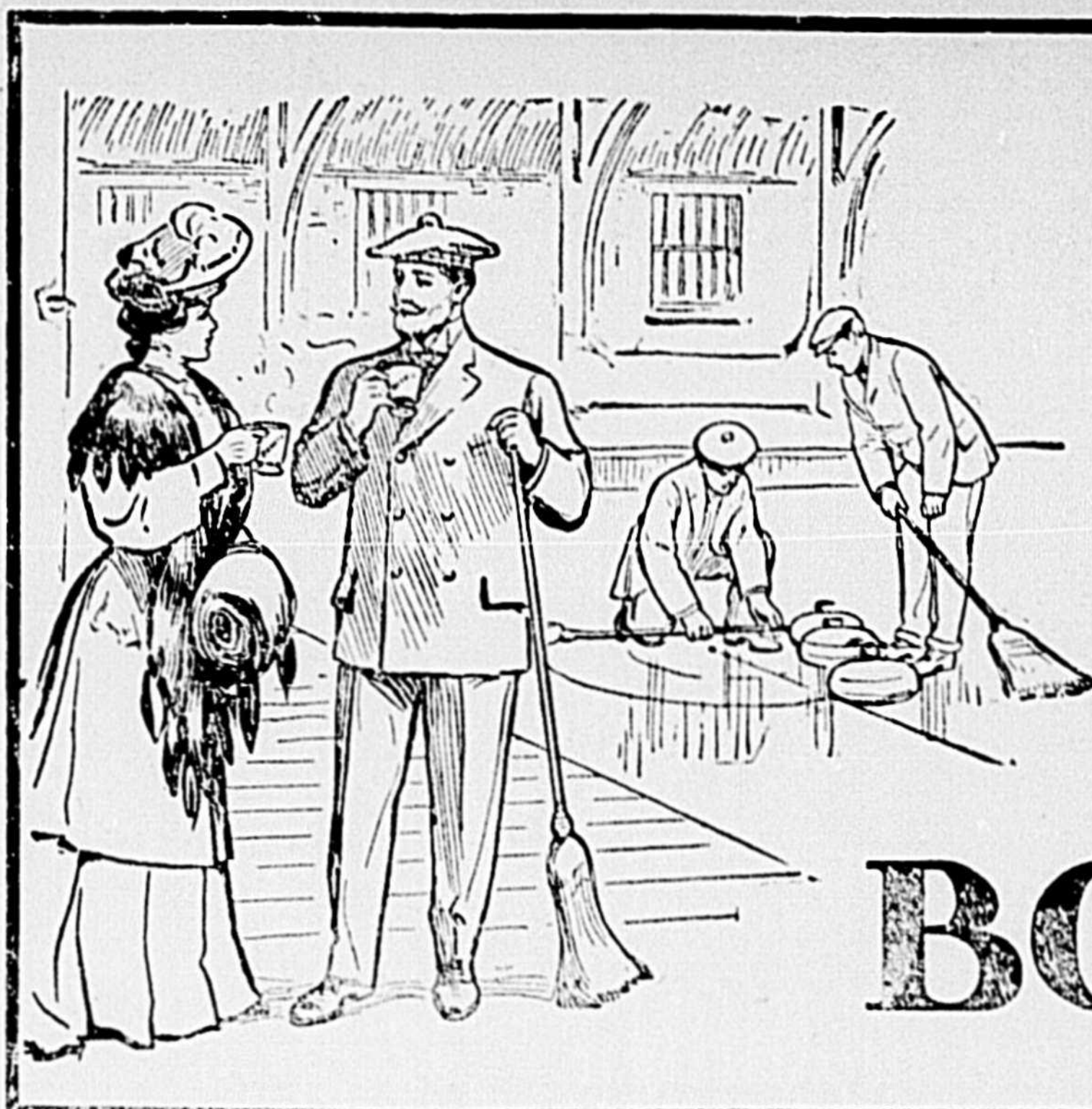
**Souverain dans tous les cas d'Anémie, Chlorose, Débilité, Maladies de Langueur, Neurasthénie.**

Un seul remède peut être opposé à ces terribles maladies; le Quinquina associé au Phosphate de Chaux vraiment assimilable. C'est ce remède qui constitue un médicament de grande valeur que le R. P. DEBREYNE a composé. Cette préparation est en effet, un reconstituant général de premier ordre; de plus elle possède une action directe et spéciale sur un grand nombre d'organes, par suite des produits particuliers entrant dans sa composition. Dans tous les cas de fatigue du système nerveux, d'épuisement par l'âge ou les maladies, le Vin Phosphaté au Quinquina des RR. PP. Trappistes d'Oka contribue directement à la reconstitution des muscles et des cellules nerveuses; son action est encore plus favorable dans toutes les maladies du sang.

*En vente chez tous les principaux pharmaciens et épiciers.*

**MOTARD, FILS & SENEAL**

Seuls Dépositaires au Canada. 5 PLACE ROYALE, MONTREAL.



Pour donner du zeste aux sports d'hiver, pour vous reposer de vos fatigues et détourner un rhume, prenez une tasse bouillante de

**BOVRIL**



Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé d'après la méthode Sunlight qu'il prouve sa plus grande supériorité.

Pour apprécier la simplicité et la facilité du lavage suivant la méthode Sunlight, avec le Savon Sunlight, vous devez suivre les directions.

Après y avoir frotté le savon, roulez chaque pièce, placez sous l'eau et abandonnez le tout.

**Sunlight Savon**

accomplira son ouvrage en trente ou soixante minutes.

Votre linge sera plus net et plus blanc que s'il eut été lavé à l'ancienne méthode—à la bouilloire et au dur frottement.

5c. Achetez-le et suivez les directions. 5c.

Lever Brothers Limited, Toronto

**Maturation du fromage**

(Suite de la 2<sup>ème</sup> page)

glace. Les améliorations totales faites à cette fabriques représentent une valeur de \$400 à \$500. Ceci comprend répétons-le, la pose de fondations en maçonnerie tout autour de la chambre, la pose d'un plancher de ciment, le remplissage des murs avec des ripes et la construction d'une glacière étanche de 16 pieds carrés.

Voyons les résultats: Le fromage du reste du district. Cette augmentation est d'autant plus remarquable que le fromage du dist-d'Arthabaska a atteint à plusieurs reprises un prix égal à celui du meilleur fromage d'Ontario durant l'été dernier. Les comparaisons faites avec d'autres chambres ont prouvé que la réduction dans la perte de poids au bout de quinze jours se montait en moyenne à une livre par meule. De plus tandis que les fabriques voisines se voyaient coupées sur le poids du fromage rendu à Montréal durant les périodes les plus chaudes de l'année, le fromage de M. Lavoie n'a pas subi le moindre coupage durant la saison. Voilà donc trois sources d'économie et de profit causées par l'installation de cette chambre, et qui ont permis à M. Lavoie de payer le lait à ses patrons de 4 à 5 centins de plus par 100 livres que les fabriques voisines. C'est-à-dire que le maintien d'une température constante de 58 degrés dans la chambre de maturation lui a fait réaliser un surplus de profit de 1-2 centin par livre de fromage.

Tout aussi satisfaisants sont les rapports des autres chambres reçus jusqu'à date: M. Albert Naud de St-Félicien, écrit: Ma chambre froide, récemment construite m'a donné grandement satisfaction. Je n'ai eu aucune difficulté à contrôler l'humidité, ni à empêcher les moisissures. Nous avons fait une expérience avec une des meilleurs chambres du comté: celle de M. Adélar Perron St-Prime. Le 2 août nous avons pesé chacun 12 fromages fabriqués la veille. Et le 26 du même mois nous les avons pesés. Ceux de M. Perron avaient perdu 20 3/4 de livres. Les rapports d'autres fabriques sont aussi excellents.

La division d'Industrie laitière du Département fédéral d'Agriculture d'Ottawa est prête à aider, soit par correspondance soit directement par ses officiers, tout propri-

étaire qui desire améliorer sa chambre de maturation sur ce plan.

**A. C. OUELLET**

Agent local

Pour la "Sun Life" du Canada

Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs que M. A. C. Ouellet de cette ville a été nommé agent local de la "Sun Life" de Montréal.

Cette compagnie assure les enfants et grandes personnes à des taux très faciles donnant des grands privilèges aux assurés. Les primes de ces assurances sont payables annuellement.

Avez vous essayé nos thés spéciaux? si non empresses-vous d'en acheter une livre, vous n'en voudrez plus d'autres; nous tenons les thés noirs et verts en paquet d'une livre, d'une demi livre au prix de 35c.

Lepage & Godbout

**Ed. Lemieux**

Agent d'assurance

CONTRE LE FEU, SUR LA VIE LES ACCIDENTS ET LA MALADIE

BUREAU: RUE RACINE A côté de la Banque Nationale

500 acres de terre à vendre à des conditions avantageuses. Aussi des emplacements sur la rue Lorne et Montcalm.

**Avis aux marchands**

LIQUIDATION

Comme nous voulons consacrer toute notre attention au commerce de tabac dont les demandes augmentent tous les jours, nous offrons en vente à 10% d'escompte tout notre stock de biscuits et de sucrerie.

Nous attendons un lot considérable du fameux tabac canadien en feuille, le "Blue Prior" Si estimé des amateurs de bon tabac.

En nous consacrant uniquement au commerce de tabac, nous pourrions améliorer les différentes lignes préférées par nos clients.

J. D. BORDELEAU & CIE



Servez-vous du Savon Sec de Lever (une pouce) pour laver vos lainages et vos flanelles—et vous en serez satisfait.

**GENIN, TRUDEAU & CIE.**

SUCESSEURS DE

Sieyes, Genin & Cie.

Maison établie en 1839.

SUCCURSALES A PARIS, LONDRES, VIENNE et FRANCE

\*\*\*\*\*

Manufacturiers de pipes de Bruyère

....ET....

Marchands en gros d'articles de Fumeurs

\*\*\*\*\*

Agent general de "La Cie Generale Transatlantique," pour le Canada. Ligne de Steamers français.

\*\*\*\*\*

La maison Genin, Trudeau & Cie, reconnue comme la plus populaire dans tout le Dominion, a l'honneur générale de la fameuse pipe

"Peterson"

et manufacture la célèbre pipe.

U. M.

si aimée des connaisseurs.

Cette maison se recommande tout particulièrement à notre district et à ceux du Lac St-Jean et du Saguenay.

Les pipes de bruyère qu'elle fabrique sont de formes très originales et artistement faites.

Elles sont solides et durables. L'ambre de ces pipes est de bonne qualité et pure.

La maison Genin, Trudeau & Cie peut fournir toutes variétés de pipes désirables, à partir de la plus humble pipe de plâtre jusqu'à la royale pipe d'écume de mer la plus richement sculptée.

**GENIN, TRUDEAU & CIE.**

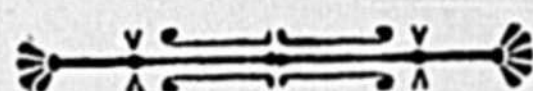
1670 Rue Notre Dame Montreal.

**SPECIALITE**

**TABAC....**

**Canadien**

**EN FEUILLES**



**Biscuits, Sucreries,**

**Tabac coupé**

**Tabac en Plug, En Tresses**

**Tabac en poudre**

**Tabac à chiquer**

**Cigares Cigarettes**

**Pipes, Sacs à Tabac**

**Allumettes Etc., Etc.**

\*\*\*\*\*

J. D. Bordeleau & Cie

## L'élevage des volailles

(Suite de la 1ère page)

degrés Fahrenheit, parce que le germe sera détruit.

Enlevez les œufs des nids plusieurs fois par jours, parce que l'incubation commence aussitôt qu'une poule a passé une nuit sur l'œuf et lorsque l'œuf est enlevé du nid, le germe meurt et la décomposition commence. Les œufs pour être couvés doivent être gardés à une température variant de 40 à 60 degrés Fahrenheit. Plus l'œuf est frais, plus le germe a de vitalité et le pourcentage d'éclosion sera plus grand. Je ne conseille pas de faire couvrir des œufs de bonne forme et à coquille unie.

Quand on se propose d'élever plus de cent poulets on trouve à l'incubation artificielle non-seulement avantageuse, mais nécessaire. Avec une couveuse à air chaud de première qualité, on peut compter sur une plus forte proportion de poussins pour un certain nombre d'œufs que si l'on se servait de poules. Aussi économie de temps et de travail.

La couveuse doit être placée dans une chambre bien aérée de préférence non chauffée. Une cave bien éclairée et bien ventilée à température égale sont les endroits les plus propices. Une cave humide et étouffée serait fatale aux œufs les plus propres à l'éclosion. Il faudra pouvoir à la ventilation en évitant les courants d'air directs sur l'appareil.

L'appareil doit être bien daplomb et il faut la faire fonctionner plusieurs jours avant d'y placer les œufs, pour s'assurer que l'on peut y maintenir la température à 102½ degrés Fahrenheit.

Il faut maintenir la température à 102½ degrés jusqu'au neuvième jour alors que les œufs sont mirés on doit enlever alors ceux qui ne sont pas fécondés; ces derniers sont encore propres à la consommation. On élève ensuite la température à 103 degrés Far.

Le 19ème jour on mirera de nouveau les œufs pour enlever les germes qui sont morts dans la coquille.

Quant les poussins commencent à éclore on pourra élever la température jusqu'à 105 et 106 degrés Far.

Pendant l'éclosion les portes de la couveuse devront être fermées et ouvertes seulement que 36 heures après l'éclosion complète.

Il ne faudra pas oublier de tourner les œufs dans la couveuse tous les 12 heures depuis le deuxième jusqu'au dix-neuvième jour d'incubation.

### MIREUSES

Les mireuses peuvent être faites par tout le monde. On prendra une boîte assez grande pour recouvrir une lampe. On en enlève un fond et l'on fait un trou dans l'autre fond pour permettre à la vapeur de la lampe de s'échapper. Cette ouverture peut-être recouverte par un morceau de fer blanc dans la quelle on perce un trou. Sur le devant de la boîte, au niveau du feu de la lampe, on fait un trou de trois poeces que l'on recouvre d'un morceau de feutre ou de gros drap, cloué à la boîte. On fait ensuite une petite ouverture ovale dans le drap ou le feutre contre laquelle l'œuf doit être placé. Cette boîte est mise par dessus la lampe dans une chambre obscure et chaque œuf est placé vis-à-vis cette ouverture pour être examiné. Alors on peut voir dans l'intérieur de l'œuf. La chambre où l'on mire les œufs doit être chaude et il ne faut sortir qu'un tiroir à la fois de la couveuse.

Quand un œuf est fécondé et le germe vivant une tache noire avec des filaments qui rayonnent dans la partie supérieure de l'œuf apparaît. Les œufs qui ont une tache noire sans filaments sauguins sont des œufs dont le germe est mort.

(à suivre)

Lavez les plats, les casseroles ou les pots avec le Savon S. de Le (une poudree) et la graisse disparaît sans enchantement.

## La pipe, la Cigarette et les travaux intellectuels

Généralement on considère le tabac sous toutes ses formes comme un stimulant de la pensée. Il semble qu'en aspirant une bouffée on captive l'idée rebelle, on attire à l'esprit le mot qui fixe l'idée. Point du tout. D'après M. de Fleury, la nicotine, même prise à petite dose, aurait un effet opposé. Le tabac endormirait les facultés, effacerait la mémoire, enrayerait l'imagination.

Il est certain que les fumeurs de cigarettes ruine leur santé en quelques années.

M. de Fleury affirme triomphalement que les écrivains de grands talents ne fument pas.

Alexandre Dumas estime que le tabac est le plus redoutable adversaire de l'intelligence. L'abus du tabac a failli coûter la vie à J. Barbier. Il fumait vingt cigarettes par jour, sans compter un nombre incalculable de pipes. Aujourd'hui, il ne peut même supporter qu'on allume une cigarette à côté de lui. Octav Feuillet a éprouvé des vertiges stomacaux occasionnés par la nicotine. "Le tabac, dit-il, émousse les facultés de l'esprit; il produit d'abord un effet de légère excitation et de légère ivresse qui se termine en somnolence."

Une grande Compagnie industrielle vient de déclarer une guerre à mort à la cigarette.

Voulant prêcher d'exemple les directeurs de cette Compagnie ont commencé à se corriger eux-mêmes et ils ont ensuite décrété que la cigarette serait sévèrement bannie de tous leurs bureaux, étant persuadés que son usage était une perte de temps précieux et un danger pour la santé.



Le ministère des travaux publics recevra jusqu'à lundi, 12 février 1906, inclusivement, des soumissions pour la construction d'un hôtel des postes, à Montmagny, Qué., les quelles devront être cachetées, adressées au soussigné et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour hôtel des Postes, Montmagny."

On peut consulter les plans et devis et se procurer des formules de soumission en s'adressant à ce ministère et à H. de Lotinville, écr., Montmagny, Qué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui auront été libellées sur les imprimées fournies par le ministère à cette fin et portant la signature des soumissionnaires.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission, à l'ordre de l'honorable ministre des travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat. Les chèques dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre

FRED. GÉLINAS,  
Secrétaire,

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, 24 janvier 1906.

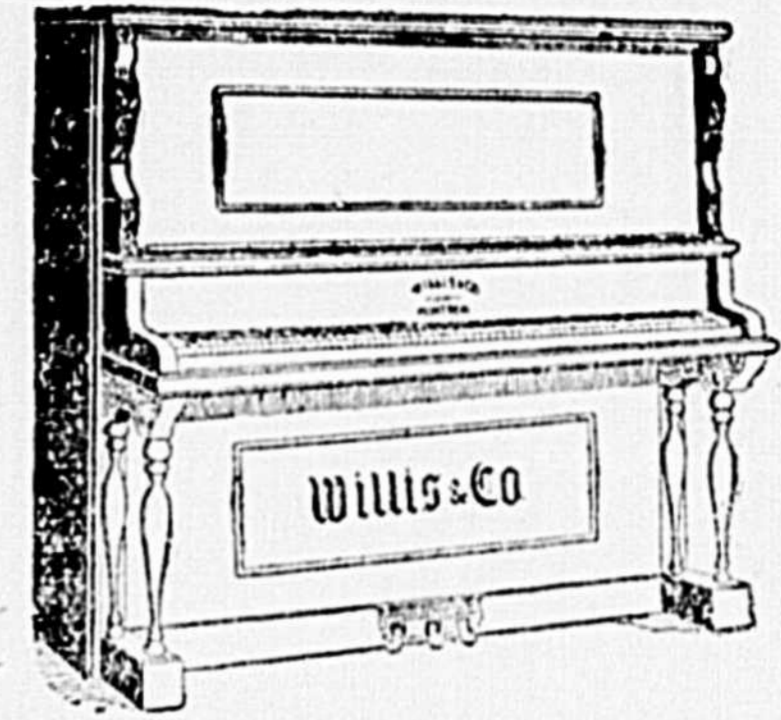
N. B.—Le ministère ne reconnaîtra aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.

## Pianos ! Orgues ! Harmoniums !

V.-G. GUAY, Agent.

Pour la maison WILLIS, de Montréal

♦ ♦ ♦ ♦ ♦



NEWCOMB,  
BELL,  
DOMINION,  
KINGSBURY

WILLIS & Co  
PIANOLA  
CECILIEN,  
Etc., Etc.

La Maison Willis est la plus puissante du Dominion. Elle contrôle les meilleures manufactures. Pour un bon piano ou un bon harmonium, s'adresser à

V.-G. Guay,

Rue Racine,

Chicoutim

## Tabac Wiser EN FEUILLES

RECOLTE PAR UN SPECIALISTE D'UNE TRES GRANDE EXPERIENCE

Mis en boîte de 400 lbs sur les lieux de plantation pour la fermentation, et jamais vendu avant qu'il soit vieux de 3 ans.

### TRADE MARK



REGISTERED.

Ce TABAC ayant parfaitement mûri, est moins dommageable à la santé que tout autre.

Nous le recommandons aux fumeurs qui travaillent fort que dans les chantiers, dans les moulins, etc.

Nous sommes les seuls qui puissions vous fournir le VRAI WISER parce que nous contrôlons cette immense récolte.

## THE ROCK CITY TOBACCO.

Rues, Dorchester et Langevin

QUEBEC.

MEFIEZ VOUS DES CONTREFAÇONS.

### Beau résultat

M. Adélar Tremblay,  
Agent général de la "Sun Life"  
à Chicoutimi.

Monsieur,

J'accuse réception du parfait paiement de la police d'Assurance que j'ai pris dans la Compagnie que vous représentez. J'aime à dire qu'en plus du capital assuré,

j'ai retiré des bénéfices supérieurs à ce que je m'attendais. Il me fait plaisir de déclarer à mes amis et au public que cette compagnie méritée d'être encouragée.

JEAN MALTAIS (fils)

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.

# Tessier & Petit

Magasin général

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Fondé en 1867 - Chicoutimi

### Epicerie

Thé, sucre, sirop, épices, conserves, poisson et viande en boîte, Olives, etc.

### Marchandises seches

Pelletterie, casques, mitaines, weaters, tweed, habillements, étoffes à robe, flanalettes, etc.

### Chaussures

En cuir, en feutre, souliers mous, chaques, pardessus, bottes, marchadons, etc. Harnais en cuir, etc.

### Provisions

Lard, fleur, Saindoux, pois, fèves, blé d'inde, gruau, Riz, Barley, haricots, morue, anguille, turbot, Saumon, etc.

### Vins, etc.

Boisson pour malades, telles que vin blanc, rouge, champagne, claret, vin des carmes, vin St-Michel, vin Mariani et les eaux de vie les plus pures; Liqueurs absinthe suisse, Chartreuse, Bénédicte, Curacao, Menthe.

ETRENNES! ETRENNES! La maison TESSIER & PETIT, à l'occasion des fêtes vendra à ses pratiques un vin qui vaut \$2.00 pour 80 cents le gallon!

# Tessier & Petit

Rue Racine, - - Chicoutimi.

### Ferronnerie

Clous, vitres, pentures, mastic, barattes, cordage, laveuse, outils en bois, égoines, scies, etc.

### Meubles

Ameublements de chambres à coucher, de salon, de salle à diner, chaises en osier, tables de toutes dimensions, etc, etc.

### Aux voyageurs

Valises et assortiment complet de sacs de voyage en cuir, toile, etc.

### Librairie

Fournitures scolaires, papeterie, encre et accessoires pour bureaux d'affaires.

**Va-et-Vient**

M. Taché, ingénieur du gouvernement, est allé à Ottawa en voyage d'affaire.

M. F. X. Gosselin et J. D. Guay sont partis dimanche pour Québec, où ils doivent assister à une réunion du Bureau de direction de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi.

Tous les avocats de la ville sont partis dimanche soir pour Québec. Ils sont allés en députation pour obtenir certains changements dans l'administration de la justice à Chicoutimi et à Roberval.

M. Chs Huot est parti dimanche soir pour Québec. M. Huot embarquera le 10 février à New-York à bord du "Fatherland" en route pour la Belgique.

M. O. E. Dallaire, conférencier agricole a fini sa tournée de conférences dans notre district. Il est retourné à Québec dimanche soir.

M. J. F. Guay, ingénieur est à Chicoutimi par affaire professionnelle.

M. Eadore Lemay, photographe, est à donner un dernier coup de mains à l'installation de son atelier. Monsieur Lemay sera l'œuvre dans quelques jours.

**DECES**

Les religieuses de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi vous supplient très humblement de recommander à Dieu, dans vos charitables prières et au Saint Sacrifice de la messe, l'âme de leur chère Sœur Marie-Virginie-Rosalie Verge dite de Ste-Anne de Jésus, professe de chœur, décédée le 5 févrer 1906; âgée de 36 ans, 10 mois et 8 jours, ayant de profession religieuse 10 ans, 4 mois et 18 jours.

La Révérende Sœur Anne de Jésus est la fille de feu M. Charles-Auguste Verge ancien médecin et professeur à l'Université Laval. Elle est la sœur du Dr Charles Verge de Québec.

Madame C. A. Verge, la mère de la défunte et le Dr Verge, son frère, ont assisté aux funérailles qui ont eu lieu ce matin.

Sa Grandeur Mgr Labrecque présidait au chœur. Mgr Belley a chanté le service. Messieurs les abbés Delamarre et Bergeron du Séminaire et Messieurs Frénette et Duchesne de l'évêché ont assisté aux funérailles.

A Québec, samedi le 3 février, est décédé M. Charles Isidore Robitaille, marchand.

Le défunt est le père de Madame Dr Edm Savard de Chicoutimi.

A Chicoutimi, le 25 janvier dernier, M. Thomas Villeneuve de la Rivière du Moulin, Chicoutimi, est décédé à l'âge de 58 ans. M. Villeneuve est né à la Malbaie. Il a été marchand à St Fulgence pendant longtemps. Il laisse plusieurs enfants et sa femme.

Son service et sa sépulture ont eu lieu le 27 janvier au milieu d'un grand concours d'amis et de parents.

Le deux du courant, à l'âge de 10 mois, est décédé Joseph Thomas Alphonse, enfant bien aimé de M. le Dr Riverin de cette ville.

Les funérailles de l'enfant ont eu lieu lundi dernier.

**Encore la boisson**

Lundi dernier, un nommé Wilfrid Tremblay, (Blaise) du Lac Clair, est venu à Chicoutimi pour s'acheter un lot de terre au bureau de l'agent des terres de la Couronne. L'occasion était bonne pour se payer une petite brosse, et il ne l'a pas manquée. Mais il faisait froid, lundi dernier, et en s'en retournant chez lui, dans un état d'ébriété assez avancée, il s'est gelé les deux mains jusqu'aux os.

On nous dit que le pauvre malheureux est dans un état très critique.

Oh! perfide alcool, encore un de tes coups!

Un vieillard du nom de William Talbot, garde-pêche, de Lorette, est mort subitement à Québec dans une buvette de St-Roch.

Cette pauvre victime de l'alcool était en boisson. Quelle mort!...

**AVIS**

La Municipalité de la paroisse de St-Dominique de Jonquière, recevra jusqu'à vendredi le 23 Fevrier 1906 inclusivement, des soumissions cachetées pour la construction d'un pont en bois sur la Rivière aux Sables, lesquelles soumissions devront être adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: Soumission pour pont, Jonquière comté de Chicoutimi.

On peut consulter les plans et devis au bureau du soussigné.

Les soumission devront porter la signature de chaque soumissionnaire,

Un chèque égal à dix pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission, à l'ordre de la Municipalité de la paroisse de St-Dominique de Jonquière, et accepté par une banque devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise, ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Le chèque dont on aura accompagné les soumission qui n'auront pas été acceptées sera remis.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre  
J. E. BERGERON,  
Secrétaire Trésorier.

**Compagnie de Navigation**

**Du Lac St-Jean et Saguenay**

Bureau du 2ème vice-président et directeur-gérant

**BUREAU PRINCIPAL, QUEBEC**

Québec, 31 janvier 1906.

Roberval	à S. Félix	20 milles
"	" Mistassini	46 "
"	" Hontleur	33 "
"	" Pérignonka	"
"	" Milis	32 "
"	" Grande Dé-	charge 36 "
"	" St-Jérôme	21 "
"	" St-Gédéon	28 "

Total..... 216 milles

CIRCULAIRE No. 1.

Aux intéressés:—

Les officiers dont les noms suivent ont été élus pour l'année courante:

H. J. Lyons, président, Montréal; J. G. Scott, premier vice-président, Québec; René Dupont, 2e vice-président et gérant-général, Québec; H. E. Locke, agent acheteur, Boston, Mass.; T. L.

Marcoux, secrétaire et surintendant, Roberval, Qué.

Les lignes ci-dessus mentionnées seront exploitées durant la saison présente. Des arrangements ont été faits pour qu'une ligne de navigation soit ouverte entre la Rivière Saguenay et la Rivière-du-Loup.

Des avis seront adressés en conséquence.

RENE DUPONT.

2e vice-prés. et gérant-général.



Le et après dimanche le 17 septembre, 1905, les trains voyageront comme suit:

DEPART DE CHICOUTIMI  
Pour Roberval et Québec

7.00 A. M.—Express, tous les jours excepté le dimanche et le lundi arrivant à Roberval à 10.40 A.M. et à Québec à 7.40 P. M.

6.30 P. M.—Express le dimanche seulement, arrivant à Roberval à 10.10 P. M. et à Québec à 7.00 A. M. le lundi.

DEPART DE ROBERVAL

Pour Québec

8.55 A. M.—Express tous les jours excepté le dimanche, et le lundi arrivant à Québec à 7.40 P. M. (Raccordement à Rivière-à-Pierre avec le "Grand-Nord".—Voir note ci-dessous.)

8.25 P. M.—Express direct le dimanche seulement, arrivant à Québec à 7.00 A. M., le lundi.

Pour Chicoutimi

4.10 A. M.—Le dimanche seulement, arrivant à 8.00 A. M.

4.20 P. M.—Express tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à 8.10 P. M.

DEPART DE QUEBEC

Pour Roberval et Chicoutimi

8.10 A. M.—Express, tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à Roberval à 6.15 P. M. et à Chicoutimi à 8.10 P. M. (Raccordement à Rivière-à-Pierre avec le Grand Nord Voir note ci-dessous.)

7.30 P. M.—Express, (avec char d'ortoir pour Chicoutimi) le samedi seulement, arrivant à Roberval à 6.05 A. M., et à Chicoutimi à 8.00 A. M. le dimanche.

NOTE:—Ces trains font raccorderment à Rivière-à-Pierre Junction avec les trains du chemin de fer "Le Grand Nord," venant ou en destination de Montréal et autres endroits sur cette ligne.

20 minutes au Lac Edouard pour prendre le lunch.

Le fret ne sera pas reçu à Québec après 5 heures P.M.

Excellentes terres à vendre par le Gouvernement dans la vallée du Lac St-Jean à des prix nominaux. Le chemin de fer transportera les nouveaux colons et leurs familles, et une quantité limitée de bagage et effets de ménage GRATUITS.

Avantages spéciaux offerts à ceux qui établissent des moulins ou autres industries.

Pour renseignements au sujet des prix pour les passagers et pour le fret, s'adresser aux bureaux de la Compagnie, au terminus, rue St-André, à ALEXANDRE HARDY, Agent Général pour les passagers et le fret.

J. G. SCOTT.

Gérant-Général.

Québec, 2 septembre 1905.

**Barbier-Coiffeur**

Boutique de barbier-coiffeur tenue au Château-Saguenay par M. J. O. Couture.

Coupe parfaite des cheveux—Traitement hygiénique du cuir chevelu—Soins spéciaux de la chevelure—Propreté et précautions hygiéniques à tous points de vue, voici les qualités distinctives de l'excellente boutique de M. J. O. Couture.

M. Couture a trois bons barbiers avec lui; c'est dire que les clients n'attendent pas longtemps chez lui.

**LA Banque Molson**

Incorporée par acte du Parlement, en 1855

Siège Principal: MONTREAL.

Capital versé: **\$3,000,000.00**  
Fonds de Réserve: **\$3,000,000.00**

Interet payé sur depot d'une piastre et plus au Département d'Épargne, deux fois par année.

AGENTS DANS TOUTES LES PARTIES DU MONDE.

T. D. Pontbriand,  
Gérant à Chicoutimi

**Propriétés et lots A Vendre**

Pour \$15000.00 une belle propriété, située dans la ville et donnant un gros revenu.

Pour \$7000.00 une magnifique résidence, entourée d'un vaste terrain, située dans la ville de Roberval.

Pour \$5500.00 une propriété, située rue Montcalm, trois logements donnant un bon revenu.

Pour \$3500.00 une propriété, située rue Racine au centre des affaires.

Pour \$3000.00 une jolie résidence, très bien finie, située dans le centre ouvrier.

Pour \$2800.00 une maison située dans le quartier est de la ville centre des affaires.

Pour \$2500.00 une maison munie de toutes les commodités modernes, située dans le quartier est de la ville.

Pour \$2200.00 un autre propriété, située rue Racine et bien finie.

**A vendre aussi**

Des lots à bâtir de toutes dimensions et situés dans les rues les plus belles de la Ville de Chicoutimi.

On trouvera toujours à acheter son bureau des propriétés et de lots à bâtir en tout temps de l'année.

S'adresser à

**T. Eug. Savard,**  
Courtier.

RUE RACINE, - - CHICOUTIMI

**Au magasin du bon marché**

◆◆◆◆◆

On trouvera à notre magasin, CHAUSSURES, SOULIERS, CLAUQUES, PARDESSUS.

FLANELLETTES de 14 et 15 etsy la verge pour 9 et 10 etsy

Sweaters en laine, vêtements de dessous, chemises de toutes sortes. Casques, tours de Cou, Gants, Mitaines.

Savon de Castille de 5 etsy le morceau pour 20 etsy la douzaine

Bijouteries de toutes sortes.

EN GROS ET EN DETAIL

**ALEXANDRE HADDAD,**

**LEPAGE & GODBOUT**

Rue Racine

Saison d'hiver 1905-1906

La transformation de notre système d'affaires s'achève et nous sommes, dès à présent, en mesure de fournir en gros et en détail, à des prix défiant toute compétition, dans les lignes.

**Biscuits Bonbons**

Nous avons en stock le plus grand et le plus bel assortiment de biscuits et bonbons de toute la région; au détail, à la Caisse, au quarts, depuis 4½ la lbs. Prix spéciaux pour les revendeurs, comme, d'ailleurs, dans toutes les lignes.

**Provisions**

Toutes les lignes de farines: Lac des Bois, Buffalo, Médora, Manitoba, High Leaf, White Rose, etc, aussi les grains et fourrages de toutes sortes. Nous aurons, pendant tout l'hiver, du premier foin en petites presses, ainsi que de l'avoine. Le beurre et les œufs sont, chez nous une spécialité. On y trouve ce qu'il y a de mieux en fait de sirop, au quarts et à la tonne.

Nous liquidons encore pendant un mois le peu qui nous reste de marchandises sèches; c'est le temps de profiter de l'occasion unique pour acheter à 50% en dessous du prix coûtant un lot de Bottes, Botnites, sont à vendre à 75 etsy aux choix.

**Epicerie**

Toujours en magasin tout ce que l'on peut trouver dans une épicerie bien achalandée. Nous nous attachons à tenir la première qualité et à avoir toujours du stock frais. Epices, conserves en tous genres, confitures, montardes, poudre à pâte, marchandises canadiennes et importés; rien que les premières marques.

**Ferronnerie**

Nous organisons les départements de ferronnerie bien choisie, Toute la marchandise de tablettes, tel que coutellerie, de luxe et de ménage vis, pentures, aussi outils bêches, pelles, rateaux faux, granites; clou au détail et au quart etc etc.

Nous sommes particulièrement en position de servir les chantiers sous tous les rapports; comme provisions en tous genres, d'abord, puis aussi pour les ustensiles de camp, les haches, les godendora, couvertes pour chevaux, etc, etc. Arrangements et conditions spéciales.



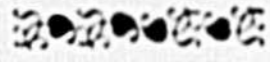
Feuilleton, . . . . . No 31

# KATE

ROMAN MODERNE

PAR

H. MARYAN.



—Misérable impudent! s'écria Philippe.

Mais Kate avait pris la main qui l'avait frappé, et Jean sanglotait de nouveau.

—Merci, mademoiselle! De ce jour, je serai un autre homme je vous le promets!

Il regarda Philippe, comme pour lui demander pardon, mais le visage sombre du jeune homme glaça les paroles sur les lèvres, et il disparut dans la nuit.

—Vous lui pardonnez, n'est-ce pas murmura Kate.

—D'avoir voulu me tuer, oui... De vous avoir atteint, c'est autre chose... Je tâcherai, mais mon cœur se soulève contre lui!

D'avait prît doucement le bras de la jeune fille et examinait attentivement. La balle avait traversé les chairs, qui étaient déchirées et sanglantes.

—Reconduisez-moi à la Ferrière, dit-elle, et ne parlez pas à Barbe de ce qui s'est passé... Avant que je parte d'ici, vous aller me faire un pansement qui me permette d'attendre jusqu'à demain les soins du docteur... Je ne veux pas qu'on sache à la Ferrière que j'ai été blessée. Demain, j'irai retrouver madame de Fergeault et lui demander l'hospitalité pour quelques jours encore.

—Mais vous ne sauriez marcher, et vous aggraverez votre blessure en attendant ainsi! Songez aux souffrances d'un voyage si court, qu'il soit! Non, je ne puis permettre cette imprudence!

—Il n'y a rien, répondit, dit Kate d'un accent singulièrement tranquille. Qu'importe que je souffre un peu plus longtemps si une famille est sauvée de la misère ou du déshonneur? Vous avez l'âme as-

**C'est La Force, La Vigueur, La Santé,**

Vin le plus tonique et le plus stimulant. Il excite l'appétit, rend la digestion facile et procure un sommeil qui repose. Il Purifie, Nourrit, Enrichit le Sang et donne un Teint Frais et Rosé aux personnes Pâles et Anémiques. Il donne de l'embonpoint aux Débiles et aux Maigres; de la Force et de la Vitalité aux faibles aux fatigués et aux vieillards. Enfin le boire.

**VIN ST-MICHEL**

ASSURE UNE SANTÉ ROBUSTE aux Malades et aux Convalescents.

Boivin, Wilson & Cie., Montréal. SEULS AGENTS.

# Glover, Fry & Cie.,

## Nouveautés de la Saison

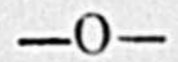
Etoffes à robes, Tweed pour costumes oiles Eolie nne, Mousseline, etc.

Nouveauté dans les modes françaises et anglaises. Dernière importation de Manteaux et Blouses de printemps,



Assortiment complet de Tweeds pour Habillements pour messieurs, Gants, cravates, collets, etc.

Patrons nouveaux en Tapis Bruxelles, Axminster Rugs, Prélats, Portières Drapeaux, Rideaux, etc.



5c p. c. d'escompte pour argent comptant.

# Glover, Fry & Cie

24 et 26 De la Fabrique QUEBEC.

## Foi

Vous n'êtes pas supposé avoir confiance en Shiloh's Consumption Cure, le Tonic pour les Rhumes, comme guérison pour les Rhumes, les Toux et toutes les maladies des passages aériens si vous ne l'avez pas essayée. Nous y avons confiance, et afin de vous convaincre qu'elle vous guérira, nous la garantissons. Si elle ne vous guérit pas, elle ne vous coûtera rien. Si elle vous guérit, elle vous coûtera 25c. C'est juste. Essayez-la aujourd'hui.

## Shiloh

a guéri plusieurs milliers de cas les plus obstinés, et nous n'hésitons pas à affirmer qu'elle guérira tous Rhumes, Toux, Maladies des Passages ou de la Gorge. Si nous n'étions pas sûrs de cela, nous ne la garantirions pas si fortement. Shiloh peut depuis trente ans de succès continus. Elle a enduré toutes espèces d'épreuves et a toujours triomphé. N'est-ce pas là une preuve de ses qualités curatives? Une autre

## Preuve

apparaît dans les nombreux témoignages de ceux qui ont essayé Shiloh et ont été guéris. Mme. Arche Taylor, de Asaph, Pa., écrit: "J'ai acheté une bouteille de Shiloh's Consumption Cure et l'ai trouvée bien bonne. J'ai deux enfants qui avaient une toux affreuse. Je leur donnai tout ce à quoi je pouvais penser, mais en vain. Un soir, mon mari acheta une bouteille de Shiloh. Nous en donnâmes aux enfants lors de leur coucher, et ils dormirent tout la nuit. Ils furent complètement guéris. J'en garderai toujours dans la maison."

# SHILOH

Tous les pharmaciens la garantissent

## Terme a Vendre

Belle ferme, rang St Ignace à deux milles de Feglis. Aussi une autre belle ferme, 4 lots en culture a St-Joseph d'Am. Une belle résidence en face de l'église du Bas-... Conditions extrêmement faciles. S'adresser à ELZ DALLAIRE.

sez haute pour me comprendre... Pensez mon bras...

Il y avait à l'usine une petite pharmacie, établie en vue des accidents qui pouvaient se produire. Philippe, subjugué par les paroles et surtout l'accent de Kate, prit les objets nécessaires et fit un pansement au bras dont la blessure n'avait aucun caractère grave.

Kate but un ver d'eau et se déclara prêt à partir.

—Il faudra que je place Jean à Paris, dit-elle aussitôt qu'elle fut hors de l'usine, on pourrait tout savoir ici... Vous m'y aiderez, cousin Philippe.

Barbe rentrée depuis longtemps, commençait à être inquiète. Elle gronda Kate, raconta à Philippe leur traversée, et le gronda à son tour d'avoir accordé à son fils un congé si prolongé.

—Mademoiselle d'Ayguemard part demain matin, dit Philippe à Barbe; vous ferez atteler une voiture pour la conduire à la station.

Le lendemain, Kate trouva Philippe sur le seuil. Une nuit d'insomnie avait creusé autour de ses paupières de jeune fille un grand cercle bleuâtre, et le jeune homme était si douloureusement occupé d'elle, qu'il oublia tout ce qui s'était passé entre lui et Madame de Fergeault pour aller lui-même la remettre entre ses mains et la lui recommander avec effusion. Il revint le soir et le lendemain. Tout embarras avait disparu dans une commune sollicitude; mais ce charme ne devait pas être de longue durée. Au bout de trois jours, quoique faible et très souffrante encore. Kate voulu partir, après avoir demandé de nouveau un secret absolu envers Marcel.

Jean quitta le pays presque aussitôt répétant bien haut que M. Auvalde lui avait procuré du travail, et que personne ne savait tout ce qu'il y avait de généreux dans les oeurs de son ancien maître.

Les ouvriers dirent que "le bossu avait acheté Jean" et luttèrent pendant quelques jours encore. Cependant, le misérable qui, n'osant frappé lui-même sa victime, avait armé le bras d'un autre avait disparu la nuit même du crime, et s'était sauvé dans le bateau de Philippe. Au bout d'une semaine, son corps, rejeté par le fleuve, fut trouvé à quelques lieues de l'usine. Cet événement, fut pour les grévistes le signal du découragement, et, à leur grande surprise, le jeune ingénieur

**NE TOUSSEZ PLUS**

# SPRUCINE

LE REMEDE DU JOUR

Une Combinaison de Gomme d'Epipette, de Cerises Sauvages, de Marrube et de Goudron.

Scientifiquement préparée sous forme d'un Sirop agréable au goût.

Un des remèdes les plus efficaces qui aient jamais été présentés au public, pour le soulagement immédiat et la guérison des Rhumes, Toux, Bronchite, Enrouement, Coqueluche, Croup, Asthme et tous les maux de la Gorge et des Poux.

Prenez avec de l'huile de Foie de Morue, la SPRUCINE est inappréciable dans les premiers symptômes de la Consommation.

En vente partout. Prix 25c, ou par la maille sur réception du prix.

Seuls Propriétaires, THE WINGATE CHEMICAL CO. Limited, Montréal, Canada

PILULES DE NOIX LONGUES MCGALE POUR LE FOIE ET LES INTESTINS.

## Avis au Public

Que Michaud & Desmeules ont un magasin de musiques graphiques et toutes sortes de machines à coudre avec ce qui faut pour réparer ces machines. Ouvrage garanti et à des prix défiant toute compétition. Le prix des machines à coudre est de vingt piastres à quarante-cinq piastres au comptant, suivant la qualité. Aussi une agence pour la maison R. Donaldson & Sons, de Montréal, pour roues à vent de toutes grandeurs. Messieurs Michaud & Desmeules tiendront leur magasin chez M. Alexandre Murdoch, rue Racine Chicoutimi. Une visite est sollicitée.

## Soyez prévenants

Quand on est vieux, c'est le temps de se reposer. Pour cela il faut des rentes. L'Union St-Joseph d'Ottawa est la seule société de bienfaisance. Membres lorsque qui paie ses mensualités si la seule ils sont âgés. C'est au décès de l'associé qui paie \$100 au lément d'épouse; elle donne également secours en maladie. Cette société est fondée depuis 1863. C'est la plus solide, la mieux organisée toutes les sociétés qui existent aujourd'hui dans le pays. ELZ DALLAIRE, organisateur pour tout le Saguenay.

## Hôtel Bellevue

Tel est le nom que portera désormais l'ancienne maison de pension de M. Aimé Boily. Nos lecteurs savent que cette maison a été récemment achetée par Mme Vve Ernest Lavoie de la Grande-Baie. L'Hôtel a subi des réparations considérables il y a quelques mois. C'est une maison très recommandable par sa pension de première classe et le confort qu'on y trouve. Elle est située dans un des plus beaux endroits de la ville, sur l'Avenue Labrecque, tout près de la Banque nationale. Une écurie est à la disposition voyageurs. Pour plus amples informations, s'adresser à Madame Vve Ernest Lavoie propriétaire, avenue Labrecque, Chicoutimi.

## Où faut-il aller?

Pour acheter un bon et confortable pardessus, un complet et bon tweed canadien, anglais ou écossais, un pardessus d'automne et d'hiver, allez chez J. O. Massicotte. Vous trouverez là un bon tailleur et des étoffes variées pour hommes femmes et enfants. Pour vous chausser à votre goût allez encore chez

**J. O. Massicotte**  
Rue Racine Chicoutimi.

Ludger Alain Simon Lapointe  
**ALAIN & LAPOINTE,**  
AVOCATS  
CHICOUTIMI  
Suivent le terre d'Hebertville

**LEVESQUE & TREMBLAY**  
AVOCATS  
CHICOUTIMI  
Elzéar Lévesque  
Onésime Tremblay  
Bureau à l'Hôtel-de-Ville ouvert tous les jours.

**SAVARD & TREMBLAY**  
AVOCATS  
J. Elzéar Savard,  
Achille Tremblay,  
SUIVENT LE TERME  
D'HEBERTVILLE  
Attention spéciale à toutes collections légales

**GAGNÉ & GAGNÉ**  
AVOCATS  
Jean-Charles Gagné, L. L. L.  
Jules Arthur Gagné, L. L. L.  
111 Côte Lamontagne  
Eloc Morin - - - - - QUEBEC  
E. A. CLAVEAU  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Bureau chez M Pierre Bouchard  
En face de Feglis  
STE-ANNE, - - - - - Co CHICOUTIMI.

**Le Docteur Louis O. GAUTHIER**  
Des Hopitaux de Paris, en France, et de Vienne en Autriche.  
Spécialité  
Maladie des yeux, des oreilles du nez et de la gorge.  
RUE RACINE, - - - - - CHICOUTIMI

**Dr C. Warren**  
Dentiste  
Bureau: Rue Racine.  
Dans le bloc de M. A. A. Grenon, Tailleur.  
Spécialités: Extraction des dents, plombage et dentiers de première classe.

**ALPHONSE PEDNEAULT**  
ENTREPRENEUR-MENUISIER  
Spécialité  
Portes et Chassis, Moulures  
Compagnies  
D'ASSURANCE - PUISSANTES  
Sur le Feu et la vie

"Liverpool, London & Globe"  
"Royal d'Angleterre"  
"Vie Equitable"  
"Phoenix of Londres"  
"Commercial Union"  
**Jos. Ed. Savard**  
**La Sauvegarde**

La meilleure compagnie à qui vous puissiez confier vos épargnes. C'est la seule compagnie qui donne \$7.00 par semaine en maladie et qui paie ses assurés en cas d'accident tout en vous donnant le système de 20 ans. ELZ DALLAIRE, agent général pour les deux comtés.

60 YEARS' EXPERIENCE  
**PATENTS**  
TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS & C.  
Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the Scientific American.  
A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newscasters.  
**MUNN & Co.** 361 Broadway, New York  
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

Intensif, d'une efficacité absolue, guérit en 48 HEURES les écoulements qui exigent autrefois des semaines de traitement par le copahu, le cubèbe, les opiatés et les injections.

les reçut tous à merci, sans en renvoyer un seul.

XX

JOURNAL DE PHILIPPE

AN 18..

L'époque des vacances a ramené les hôtes de la Ferrière. Malgré la joie qu'ils éprouvent à s'y retrouver, le regret du père absent de cette réunion jette une ombre même sur l'humeur insouciance des jumeaux. Ils ont placé sur la tombe de mon oncle les couronnes remportées grâce à leur cousine, et c'est en touchant spectacle de voir ces lauriers enlacés à la gerbe de blé que le fermier y a pu se remettre des épreuves, dont le succès n'est pas douteux, déplore de ne voir pas su donner à son travail la satisfaction du plaisir de son père.

—Ah! disait-il hier, son effort et son exemple ont été trop longtemps à me les faire faire, et il n'en a pas vu les fruits tardifs!

—I y a des hommes dont la mort est plus féconde que la vie a répondu Marcel. Dieu le permet ainsi, mais notre père voit, j'aime à le penser, les efforts inspirés par son exemple.

Gastel-Fergeault est fermé cette année. La mère et le fils passent les vacances ailleurs, et la vie se concentre à la Ferrière. Le vide y est toujours, mais la jeunesse et la joie l'animent, et la paix l'habite sous la figure de Kate. Mon âme, un peu meurtrie et fatiguée, se laisse aller à la sensation de repos que j'éprouve, et qui me semble si douce. Peut-être suis-je dans les conditions les plus propices pour subir l'influence bienfaisante qu'exerce autour d'elle cette chère créature. Je me laisse guérir par elle. Oui, elle me guérit, souvent sans une parole, par sa seule présence. Quand elle m'a connu d'abord, il y avait en moi un regret qui mettait obstacle à la consolation; maintenant, il me semble que j'ai compris l'inanité du bonheur que je rêvais et quoiqua je souffre encore d'avoir vu se briser mon idole et s'évanouir mon illusion, je me sens allégé du poids d'une chaîne, mon âme respire mieux, et je suis par moments, — oserai-je le dire? — près de me réjouir d'être libre!..

Où, l'anertume a disparu de mon cœur. Je suis encore sujet à la tristesse, mais la gaieté de Kate me fait un bien qui m'était jadis inconnu. Qu'advient-il de moi? Je pars pour Paris dans deux mois; je vais, ainsi que je l'ai promis, essayer d'une vie nouvelle..... Quelque chose en moi attend et espère. Quoi? Je ne sais, et je ne cherche point à le définir..... J'ai la croyance vague, mais délicieuse, qu'une aurore va luire....

Il se semble qu'un voile va se lever devant mes yeux et me laisser voir une lumière douce et radieuse..... Vais-je reprendre goût au travail, à la lutte?..... Un jour, Marcel m'a dit que les eaux de la tribulation fertilisent. Sortirai-je renouvelé d'une épreuve acceptée avec quelque courage? Ou bien est-ce l'influence de ce jour inoubliable ou une autre a été frappé pour moi, et ou cette jeune fille, et déployant tant de force, d'abnégation et de générosité, a réveillé en moi un sentiment que je croyais mort: l'enthousiasme?..

Comme ses vertus sont hautes et simples! Je ne les aurais peut-être jamais bien comprises sans ce drame qui a révélé tout ce qu'il y a de sans son cœur. L'oubli de soi, c'est ce qui la caractérise, c'est ce qui donne une saveur si douce à tout ce qui vient d'elle.

(à suivre)

**PACIFIQUE CANADIEN**

**HORAIRE DES CONVOIS DE VOYAGEURS**

Saison d'hiver 1905-06  
Gare du Palais, Québec

8.40 A. M. sur semaine dimanche excepté.—Express pour Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières, Berthier, Terrebonne, Montréal, et stations intermédiaires: Voitures de première et de seconde, wagon-salon.

9.00 A. M. Dimanche seulement. Express pour Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières, et stations intermédiaires. Voitures de première.

1.45 P. M. Tous les jours, dimanche inclus.—Train Rapide pour Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières, Louiseville, Berthier et Montréal. Voitures de première et de seconde, wagon-salon.

Raccordement avec Boston, Worcester, et les endroits de la Nouvelle-Angleterre, Albany New York, Ottawa, Toronto, Buffalo, Detroit, Chicago, Sault Ste-Marie, St-Paul, Duluth et les endroits dans l'Ouest.

5.00 P. M. sur semaine Dimanches exceptés.—Train local pour Lorette Pont Rouge, Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières et les endroits intermédiaires.

11.30 P. M. Tous les jours dimanches inclus.—Express de nuit, pour Montréal et les endroits intermédiaires. Voitures de première et de seconde et wagon-lits.

Raccordement avec Ottawa, Winnipeg et les endroits dans la Colombie britannique, Boston et les endroits dans la Nouvelle-Angleterre, Albany, New York, Toronto, Londres, Détroit, Chicago et les endroits de l'Ouest.

On pourra se renseigner généralement en s'adressant aux bureaux, gare du Palais ou du Frontenac, ou au bureau principal, 30 rue St-Jean, coin côté du Palais, Québec.

JULES HONE JR

Agent local du service des voyageurs, marchandises et paquebots transatlantiques, 30 rue St-Jean et 46 Dalhousie Québec.

**Attelages**

**ouvrages à la main**

Le plus grand assortiment d'attelages fait à la main. Pas de machine à coudre dans son atelier. Attelages solides pour les chantiers. Les ordres sont promptement exécutés.

C'est le bon temps d'acheter un bel attelage pour l'hiver.

L'atelier de M. P. Blanchet est situé en face de la résidence de M. le Dr Beauchamp. s'adresser à

P. BLANCHET,  
Rue Racine

**"Sun Life"**

La Compagnie d'assurance la "Sun Life" est une des meilleures Compagnies d'assurance sur la vie.

Dans notre seule région de Chicoutimi; elle fait des affaires, pour plus d'un million de dollars par année.

S'adresser à  
ADELARD TREMBLAY,  
Agent

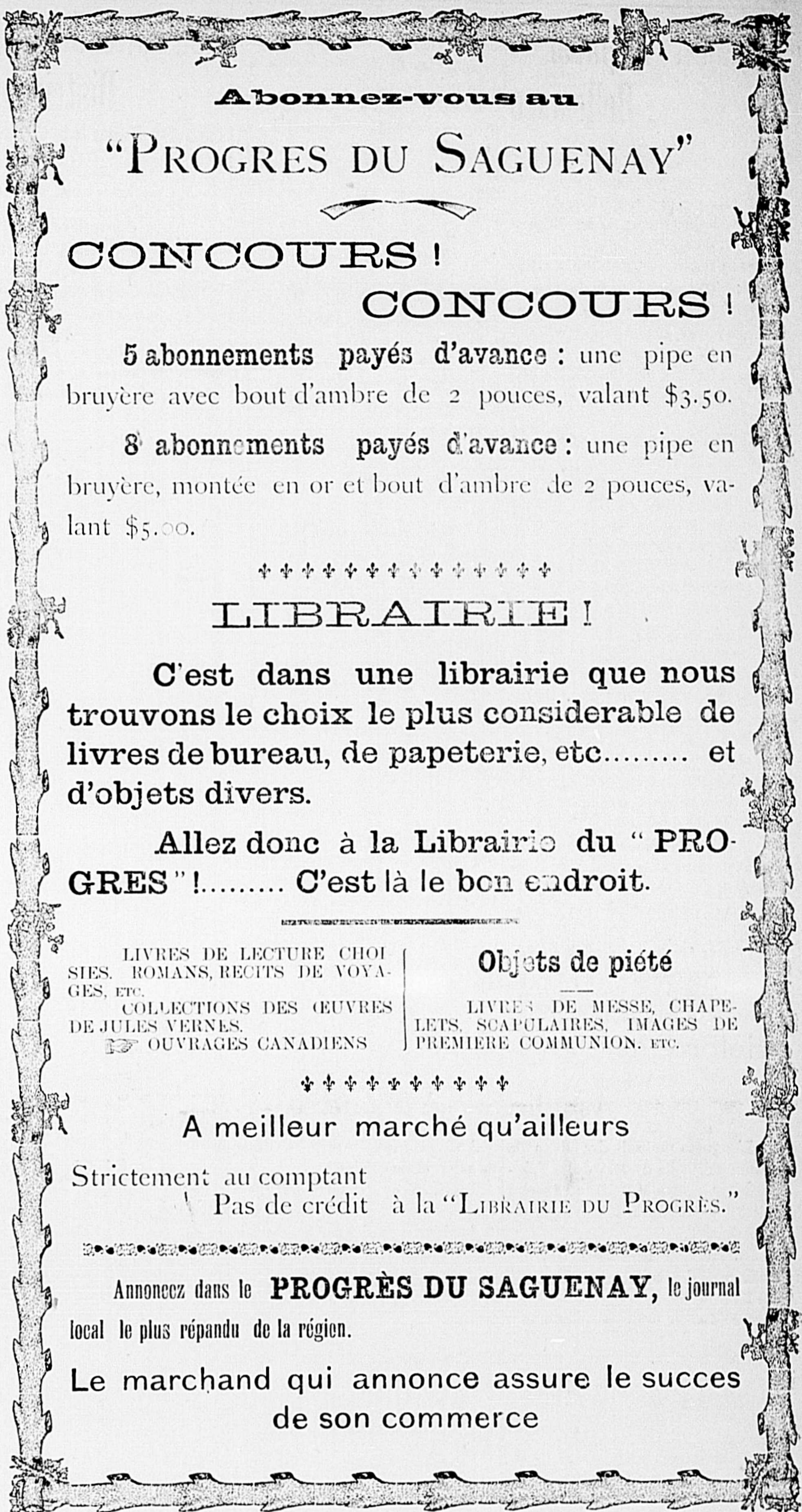
Rivière du Moulin, Chicoutimi, P.Q.

**Les dangers du feu.**

Le feu détruit chaque année des milliers de bâtisses dans tout le pays. Si votre maison n'est pas assurée, c'est le temps d'y voir.

Pour une bonne assurance, voyez ELZ DALLAIRE, bureau rue Racine, Chicoutimi.

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.



Abonnez-vous au

**"PROGRES DU SAGUENAY"**

**CONCOURS!**

**CONCOURS!**

5 abonnements payés d'avance: une pipe en bruyère avec bout d'ambre de 2 pouces, valant \$3.50.

8 abonnements payés d'avance: une pipe en bruyère, montée en or et bout d'ambre de 2 pouces, valant \$5.00.

\*\*\*\*\*

**LIBRAIRIE!**

C'est dans une librairie que nous trouvons le choix le plus considérable de livres de bureau, de papeterie, etc..... et d'objets divers.

Allez donc à la Librairie du "PROGRES"!..... C'est là le bon endroit.

LIVRES DE LECTURE CHOISIS. ROMANS, RECITS DE VOYAGES, ETC.  
COLLECTIONS DES OEUVRES DE JULES VERNES.  
OUVRAGES CANADIENS

**Objets de piété**

LIVRES DE MESSE, CHAPELETS, SCAPULAIRES, IMAGES DE PREMIERE COMMUNION, ETC.

\*\*\*\*\*

**A meilleur marché qu'ailleurs**

Strictement au comptant  
Pas de crédit à la "LIBRAIRIE DU PROGRES."

Annoncez dans le **PROGRES DU SAGUENAY**, le journal local le plus répandu de la région.

Le marchand qui annonce assure le succès de son commerce

**Agence Labatt**

BIERE EXCELLENTE

M. J. A. Pelletier est le seul agent de la fameuse bière Labatt de Toronto, dont la réputation est auréolée d'une vingtaine de médailles d'or.

Le Porter Labatt est sans contredit excellent. Faites-en l'essai.

**Médailles d'Or**

San Francisco	1894
Chicago	1893
Pan American	1901
Paris	1878
Australie	1877
Philadelphie	1876
Canada	1876

Ceux qui désirent acheter une boîte de cigars de première classe pour offrir à leurs amis n'ont qu'à s'adresser à la librairie du "Progrès."

Beaux calendriers à vendre à la Librairie du "Progrès du Saguenay"

On trouve à la "Librairie du Progrès" toute la papeterie désirée pour les bureaux d'hommes de profession et les marchands.

**Chaussures!**

**Harnais! etc.**

Nous n'hésitons pas à dire que nous pouvons fournir la meilleure marchandise au prix le plus bas. Notre magasin a subi des réparations. Nous avons un département à part pour les chaussures.

Les attelages au complet à vendre. Réparations immédiates à bon marché. Nous invitons le public à venir nous voir.

**A.-C. MARTEL,**  
Marchand  
St-Alexis, Grande-Baie, P. Q.

**Job!**

Notre magasin étant devenu trop petit depuis que nous y avons ajouté tout notre stock de pharmacie, nous sacrifions actuellement nos hardes faites au prix coûtant.

TESSIER & PETIT.

Le Poudre de Savon Désinfectant de L'Evénement (Wise Men) est meilleur que les autres poudres, car elle est un désinfectant aussi bien qu'un savon.

**Terrain de Chasse et de Pêche**

Le soussigné est propriétaire des droits de chasse et de pêche sur tout le terrain situé au sud du Lac Kénogami, depuis Latérierre inclusivement jusqu'à la rivière Picaba et jusqu'au Parc National.

Afin de se conformer à son bail et en éviter l'annulation, M. Guay vient de mettre deux gardiens sur son terrain et à compter du 1er décembre, toute personne qui y fera la chasse ou la pêche sera poursuivie.

Vu les dépenses considérables auxquelles le locataire est tenu de faire face, il n'accordera plus aucun permis gratuit de chasse ou de pêche sur son terrain.

Ceux qui désireront faire la chasse sur ce terrain pourront en obtenir la permission en payant \$5.00 par jour par personne.

Ceci comprend le logement dans le chalet qui se trouve au lac des Islets.

On est prié de remarquer que toute chasse est défendue sur ce terrain, même la chasse au lièvre et à la perdrix.

J. D. GUAY.

# Feu M. Raphael Bellemare

Un citoyen distingué, un croyant fervent, un patriote dans le meilleur sens du mot, vient de disparaître par la mort de M. Raphaël Bellemare.

M. Bellemare s'est éteint à 4 hrs jeudi à Montréal, à l'âge de 84 ans. Né à Yamachiche, M. Bellemare fit des fortes études au séminaire de Nicolet. Jeune encore, il entra à la rédaction de la "Minerve," qu'il dirigea longtemps avec autorité.

Il fut plus tard inspecteur du revenu à Montréal.

Dans ses loisirs, s'occupait d'études historiques, et fut nommé membre de la Société Royale du Canada et Docteur ès-lettres de l'Université-Laval de Montréal.

Depuis plusieurs années, il s'occupait surtout d'œuvres de charité. Il apportait à cette tâche tout le dévouement dont il était capable et l'humilité qui était le trait principal de son beau caractère. Doyen des élèves de Nicolet, c'est lui qui présenta la presse des anciens élèves lors des fêtes du centenaire, et c'est à cette occasion que Mgr Bruchésie lui décerna publiquement le titre de père des pauvres.

M. Bellemare était le type du gentilhomme accompli, et il laisse une réputation de vertus chrétiennes et civiques qui fait son plus bel éloge.

Que sa famille veuille bien accepter l'expression de nos sincères condoléances.

# Helbronner vs Asselin

L'enquête préliminaire dans la cause de libelle de M. Jules Helbronner, contre M. Olivar Asselin n'est ouverte devant le magistrat Desnoyers.

M. Helbronner se plaint d'un article publié par le "Nationaliste," le 21 courant, dans lequel il était accusé d'avoir prêté sa plume, mis

son influence et celle de la "Presse" aux services de certaines grosses compagnies financières, et cela au détriment du public.

Le plaignant a été les paragraphes qu'il considère comme les plus injurieux, et a conclu en disant que tout l'article était mensonger et diffamatoire, de nature à le faire passer pour un fourbe.

M. H. A. A. Brault, président de la Chambre de Commerce, est venu déclarer qu'à son avis l'article en question contre M. Helbronner était injurieux et de manière à lui nuire.

L'enquête a eu lieu samedi matin, et M. Olivar Asselin a été condamné à subir son procès en cour d'assises.

# René Dupont vs Le "Travailleur"

Une action au montant \$500.00 a été prise contre le propriétaire du "Travailleur", M. Ths. Eug. Savard de cette ville par M. René Dupont de Québec.

L'action a été signifiée au propriétaire du "Travailleur" par M. Wilfrid Gagné, huissier, de la part de M. Chs. Smith, de Québec, avocat du demandeur.

M. Dupont se plaint d'un article publié dans le "Travailleur" sous le titre suivant: "M. Dupont qui montre la lanterne magique", dans lequel il prétend avoir été tourné en ridicule et avoir subi de ce fait des torts considérables.

M. Ths. Eug. Savard s'est immédiatement assuré les services de M<sup>re</sup> L. G. Beilley, avocat.

Monsieur Ths. Eug. Savard est parti dimanche soir pour Québec.

# A Vendre

Ameublement de salle à diner de salon et de cuisine.

Tapis, rideaux et toiles de chassiss.

Machine à coudre poêle de cuisine à charbon et à bois, poêle de passage, couchettes en fer.

S'adresser à M. A. J. Caron, rue Racine.

# Nouvelles des Districts du Lac St-Jean et Chicoutimi

(De nos correspondants particuliers)

## Jonquière

Une vague de froid très intense passe en ce moment.

Les chantiers de bois de pulpe sont en grande activité.

Les moulins à pulpe et à carton des Messieurs Price marchent en plein. Ils ont de l'eau en abondance.

M. Paschal Bergeron a été élu maire pour la paroisse, et M. J. H. Brassard pour le village.

Le mariage de M<sup>lle</sup> Alice Maltais de cette paroisse avec M. Xavier Doré de St-Jérôme a été béni le 22 janvier dernier.

Les mariés ont reçu de nombreux cadeaux.

Il est passé des Juifs ambulants se disant médecins et empruntant le nom de certain docteur bien connu à Chicoutimi.

N'y aurait-il pas moyen de chasser cette vermine qui vend des remèdes patentés ne valant pas deux sous.

Il me semble pourtant que nos cultivateurs devraient être sur leur garde et savoir distinguer entre un sale charlatan et un docteur canadien-français qui a la science et l'autorisation de soigner les malades.

M. Pitre Blackburn, beau-père de J. A. Bergeron de Jonquière est décédé le 5 du courant à l'âge de 70 ans. Ses funérailles ont eu lieu ici mercredi dernier au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

## St Fulgence

À une assemblée du Conseil de la paroisse St-Fulgence, les conseillers ont voté à l'unanimité une motion de condoléance pour exprimer leur vive sympathie à Monsieur l'abbé Gagnon Curé de St-Fulgence à l'occasion de la mort de sa mère.

Monsieur Eugène Gagnon a été élu maire de la paroisse de St-Fulgence.

Il est venu des Juifs dans notre paroisse qui se font passer pour docteur et qui empruntent des noms de médecins bien connus de Chicoutimi. Avis à qui le droit.

Monsieur l'abbé Gagnon curé de la paroisse a assisté aux conférences agricoles données récemment à Chicoutimi. Plusieurs cultivateurs de la paroisse accompagnaient M. le curé Gagnon.

## Lac Bouchette

M. et Mme Eusèbe Boudreault du Lac Bouchette, ont récemment fêté leur cinquantième anniversaire de mariage.

Grand nombre de parents et d'amis ont assisté à la fête.

## St-Alphonse (BAGOTVILLE)

Lundi dernier, a eu lieu le mariage de M<sup>lle</sup> Claudia Tremblay avec M. Honoré Levesque.

Le 3 du courant est décédée Mme Ed. Bouchard née Côté. Les funérailles ont eu lieu lundi dernier.

Les conférences agricoles données dans notre paroisse la semaine dernière ont été fort goûtées par nos cultivateurs.

Je signale au bureau des méde-

cins de notre région l'effronterie de certains charlatans juifs qui colportent des médecines et qui soignent les malades. Il se sont servis en certaines maisons du nom de médecin résidant à Chicoutimi. Il est temps de mettre fin à un négocié aussi criminel, et je suis étonné que la justice n'ait pas encore mis la main sur ces gens.

## St-Gédéon

Monsieur Johnney Lessard, ancien contre maître des Price est décédé lundi dernier à l'âge de 54 ans.

M. l'abbé Delay, vicaire à St-Gédéon est parti pour un voyage de quelques jours à Chicoutimi.

Des marchands ambulants font un commerce de remèdes dans notre paroisse que nous voudrions bien voir arrêté par la loi, s'ils n'est pas autorisé.

Ces juifs de toute nationalité qui infectent nos paroisses de remèdes paient-ils une licence? Quelques uns se font passer pour médecins, d'autres pour étudiants en médecine et débitent un tas de blagues que nos cultivateurs gobent sans cérémonie!

Pourquoi les médecins de toute la région ne se liguent-ils pas pour débarrasser nos campagnes de ces charlatans sans responsabilité.

Il est grand temps d'agir!

## St-Jérôme

Le froid est intense. Nous avons peu de neige. La dernière pluie a enlevé une bonne partie de la couche tombée depuis le commencement de l'hiver.

La Compagnie d'aqueduc songe sérieusement à pousser son aqueduc jusque dans le village.

Tous les citoyens verraient avec plaisir son entrée dans notre village.

Des charlatans juifs ont infesté la paroisse de remèdes, qui ne valent pas deux sous. De plus, il se font passer pour médecin et empruntent les noms de nos excellents médecins de Chicoutimi. En garde contre ces gens peu scrupuleux!

Plusieurs cultivateurs de notre paroisse ont assisté aux conférences agricoles données à Chicoutimi la semaine dernière. Tous sont revenus enchantés de leur voyage.

## Sté Anne de Chicoutimi

Monsieur le curé Lemieux de Ste Anne est en voyage au Lac-Saint-Jean.

M. J. Tremblay (alex) a été réélu maire du village Ste-Anne pour la septième fois, et M. Louis Boua été élu pro-maire.

M. Ludger Petit a été réélu mai-

re de la paroisse Sainte-Anne et M. Thomas Tremblay, (Petit Jean) a été réélu pro-maire.

Des Juifs qui se disent soit méd cins, soit étudiants ou encore des associés de nos médecins de Chicoutimi ont parcouru notre paroisse pour y vendre des remèdes et soigner les malades. Gare à ces exploiters de la crédulité de nos cultivateurs!

## St-Ambroise

(Rivière à l'Ours)

Le 5 du courant M<sup>re</sup> Ths Tremblay, cultivateur, un fils qui a reçu au baptême les noms de Joseph Thomas.

Les contrats de bois de construction pour le pont de la rivière Shishaw soit en partie exécutés. C'est une bonne aubaine pour notre paroisse.

Ce pont sera un grand bien fait pour notre région de colonisation.

## Construction d'écluse

La Compagnie de Pulpe est à construire une écluse sur la Rivière au Sables.

M. Alex. MacDougall, Ingénieur d'Ottawa est venu sur les lieux dimanche.

M. J. F. Guay, Ingénieur Civil est en charge des travaux.

La Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y-Z (Wise Head), saupoudrée dans le bain, adoucit l'eau, aussi bien qu'elle la désinfecte. 38

LA BANQUE NATIONALE

BUREAU-CHEF - QUEBEC

CAPITAL \$1,500,000.00

RESERVE ET PROFITS \$583,166.26

DEPOTS \$6,753,109.15

29 BUREAUX PROVINCE QUEBEC  
1 BUREAU PROVINCE D'ONTARIO

PLUS HAUT TAUX D'INTERÊT

AU DEPARTEMENT D'EPARGNES PAYE A TOUS LES 6 MOIS

NOUS COLLECTONS DANS LE CANADA ET TOUS LES PAYS A DES TAUX MODERES.

TOUTE AFFAIRE AURA NOTRE PROMPTE ATTENTION

EUG. G. AUDET.  
GERANT  
A Chicoutimi

# Avis de Vente

IN RE :  
A. J. CARON & Cie,  
Marchands, Chicoutimi  
Insolvables.

Avis est par le présent donné que Jeudi le 15 Février 1906 à 11 heures A. M.

Sera vendu à l'enchère à mon bureau 44 rue Dalgousie, Québec.

A Fonds de commerce de Chaussures..... \$911.17

Ameublement et Machineries..... 100.75

\$1,011.92

B Crédits..... 234.71

Visible au magasin des faillis à Chicoutimi, mardi le 13 courant,  
V. E. PARADIS  
Curateur.

# Bonne occasion

A cause de maladie, Monsieur J. O. Massicotte, se voit forcé à abandonner le commerce assez florissant qu'il faisait sur la rue Racine.

Monsieur Massicotte serait heureux de trouver un acquéreur sérieux qui voudrait lui succéder. C'est un excellent poste de commerce dont la clientèle est déjà faite.

Un homme qui aurait l'intention de se mettre dans le commerce ne saurait trouver une meilleure occasion de s'établir.

Prière de s'adresser à monsieur Massicotte, père, qui remplace tem-

porairement, son fils malade. Le magasin de J. O. Massicotte est situé sur la rue Racine, dans la direction Ouest.

# Fromagerie à vendre

Le soussigné offre en vente la fromagerie qu'il a achetée il a quelques années de M. Louis Guay et située dans le rang St Pierre.

Les revenus de cette fromagerie sont considérables.

S'adresser par lettre à M. J. D. Guay ou au propriétaire soussigné THEODORE DUFOUR

# Le Catarrhe ne peut-être guéri

Au moyen D'APPLICATION LOCALES, car elle ne peuvent atteindre le siège de la maladie. Le catarrhe est une maladie du sang ou des organes, et afin de le guérir il faut ingurgiter des remèdes. Le remède de Hall contre le catarrhe ne s'ingurgite il agit directement sur le sang et les surfaces muqueuses. Le remède de Hall contre le catarrhe n'est pas un remède de charlatan. Il fut prescrit pendant des années, par l'un des meilleurs médecins de ce pays, et c'est une ordonnance régulière. Il se compose des meilleurs toniques connus, combinés aux meilleurs purificateurs du sang, agissant directement sur les surfaces muqueuses. C'est la combinaison parfaite des deux ingrédients qui produit de si merveilleux résultats en guérissant le catarrhe. Demandez des témoignages, gratis.

F. J. CHENEY & Co., prop. Toledo, O. Vendu par les pharmaciens à 75c.

# A LA MODE

# LEMIEUX & CARRIER

# Eboulis! Eboulis!

Lundi commencera notre grande vente à sacrifice: Dans tous départements, ce sera un véritable éboulis dans nos prix.

Tachez de vous procurer une circulaire, vous en retirerez un grand profit.

Une visite s'il vous plait

# LEMIEUX & CARRIER

Rue Racine